



L'Estel
del
Collet

Nadal a Benicarló

XVII edició 2014

Dissabte 13 de desembre | 21.00 h

Diumenge 14 de desembre | 19.00 h

Auditori Municipal Pedro Mercader
Benicarló



>> Presentació >>

L'ESTEL QUE ATRAPA BENICARLÓ

El fet que ens convoca de nou en aquest Nadal del 2014 continua sent una cosa molt senzilla, encara que res simple.

Perquè encara que l'Estel transita en aquestes dates per un milió de llocs de la Terra, en passar per Benicarló, la nostra ciutat escenifica una meravella: la que suposa atrapar aquest estel. I ho fa amb un sol fi: perquè, prenent-la com a excusa, Benicarló puga expressar-se com a poble i llaure una nova esperança, sencera i com cal, sota el símbol cristià de l'Epifania.

Benicarló va fer això per primera vegada fa setze anys, i ho va fer a través de la ploma d'un poeta benicarlano que es va posar a explicar una història per poder atrapar aquest estel. El seu relat va subjectar-lo en un turó del municipi, el Collet, del que l'Estel va prendre el seu cognom literari. I el poeta, per assolir el seu benvolent permís estel·lar, després de batejar-lo sobre el paper, li va pregar que, sota el seu llum, permetés que es representara un acte teatral que convertira en llenguatge local el que significava una tremenda revolució global: l'arribada del Nen Déu a la nostra Terra.

Sí, d'això es tracta. L'Estel és una representació teatral de Benicarló poc abans del Nadal. I durant tots aquests anys que porta de vida feliç, molts som els que hem actuat i col·laborat, jo diria que fervorosa i joiosament, per poder constatar, d'alguna manera, que també nosaltres participàvem en el miracle de tal celebració. L'obra escrita per Jaume Rolíndez té totes les virtuts socials, culturals i ambientals que el projecte mereixia, i que, amb el pas del temps, aquest text vehicular s'ha anat enriquint més encara, si això és possible, amb les quotes que la crítica popular exigia sobre molts problemes conjunturals, fossen socials, econòmics o polítics. I vam aprendre a fer-ho, ni més ni menys, partint de la millor tradició popular i dels nostres autors clàssics.

D'altra banda, les aportacions de les persones, les associacions, i institucions locals en aquesta representació popular han estat nombrosíssimes, i impagables, durant tota la seua dilatada i exitosa trajectòria fins al dia d'avui.

I, per totes aquestes aportacions, es pot dir que al poeta li han florit, com esplèndides llavors, altres "autors" que, amb l'aportació de la seua presència a l'escenari, amb els seus gestos i expressions, el seu ritme musical i corporal, la seua veu, la generosa aportació dels seus sabers en la direcció, coordinació, escenografia, sastreria, efectes especials, gestió, disseny, i tota mena de voluntariat, han convertit la vida de les paraules escrites sobre el paper en una vida senzilla i festivament representada, és a dir, tornada a emergir sobre l'escenari, una i altra vegada, per identificar una veritable creença comunitària i intentar convertir-se, cada any, en un piló revelador on Benicarló pugua amarrar la nau de la seua identitat i poder resistir, si cal, qualsevol tempesta contemporània.

Ara, avalat pel meu passat paper d'actor com a un dels Sants de la Pedra, Sant Senent, vull recordar les paraules del meu enyorat compare i amic Miguel García Lisón, Sant Abdó, quan es referia al moment previ a aixecar-se el teló de la primera representació, en la que vam començar el nostre joiós camí en l'Estel: "Llavors vaig pensar -deia Miguel, que passara el que passara en la representació, el veritable missatge de l'obra hi era, darrere de l'escenari, entre bambolines, on un generós grup de benicarlantos havia unit esforços en un preciós bé comú".

Com podreu comprovar, és una cosa molt senzilla, però gens simple. Així és el miracle d'aquesta representació comunitària: una cosa que, anunciant el que naix per a la salvació de tots, permet que cadascú represente el seu paper personal en aquesta esperànçada construcció col·lectiva.

Em sumo al desig de tots els que ja vam caminar per aquest exemplar escenari i us desitjo que gaudiu molt amb l'obra. Bon Nadal per a tothom i que l'Estel ens il·lumine de nou...!

José María Fibla Foix



>> Sumari >>

- > Presentació
- > Sumari
- > Fitxa Artística
- > Entitats Participants
- > Fitxa Tècnica
- > Música de la Representació
- > Banda de Música Ciutat de Benicarló
- > Casa de Andalúcia
- > Colla de Dolçainers i Tabaleters
- > Colla de Gegants i Cabuts
- > Cor da Capo Benicarló
- > Escola de Teatre l'Escenari
- > Grup de Bombos i Tambors AAA La Salle
- > Grup de Bombos i Tambors Benicarló
- > Grup de Bombos i Tambors Stm. Crist de la Mar
- > Grup de Danses La Sotà
- > Associació Cultural l'Estel del Collet

Edita, Associació Cultural l'Estel del Collet. Benicarló
c/ Sant Francesc, 95 - 12580 Benicarló

Facebook, L'Estel del Collet, Nadal a Benicarló

Disseny i maquetació, L'Estel del Collet

Cartell de la portada, Miguel Pitarch Sanchis

Dipòsit legal, CS-373-02

Imprimeix, 4 Colors

Amb el suport de l'Ajuntament de Benicarló i
Fundació Caixa Benicarló

>> Fitxa artística >>

Narradors

Ariadna Coll
Agnés Galan
Andreu Sorlí
Esther Sorlí
Joana Vallés

Lletres AMOR

Camila Borrelli (lletra r)
Laura Caldés (lletra a)
Claudia Dobón (lletra m)
Núria Herrera (lletra o)

Anna i el amic

Anna Laura Boix
Antònia Marta Esteller
Cecília Maria Reguera
Ferranda Olga Barreda
Francesc Ramon París
Isidre Damián Marzá
M^a de la Mar Carmen Portolés
M^a del Cor Anna Galan
Miquel Víctor Guzmán

Benicarlandos

Cosí Pascual David Carrillo
Cosina Roseta Alba Dobón
Oncle Pau José Miguel Garriga
Teresa Mar Alcántara
Sta. Maria del Mar Marta Roig

Sagrada Família

| | |
|----------------|-----------------------|
| Maria..... | Ainara Rolíndez |
| Josep..... | Enrique Llorens |
| Nen Jesús..... | Joan Giner Rodríguez |
| | Júlia Giner Rodríguez |
| | Arnau Roca Manchón |

Pastorets

| | |
|--------------------|----------------|
| Pastoret 1 | Mateo Grasa |
| Pastoreta 2 | Mercedes Enero |
| Pastoreta 3 | Júlia Pitarch |
| Pastoret 4 | Edgar Peña |
| Pastoreta 5 | Joanna Giner |
| Pastoreta 6 | Irene París |
| Pastoreta 7 | Maria Solvas |
| Pastoreta 8 | Anna Domingo |
| Pastoret 9 | Iker Esteller |
| Pastoreta 10 | Antía González |
| Pastoret 11 | Miquel Cucala |

Gent de la Mar

| | |
|----------------|---------------------------|
| Quica | Carmen Domingo |
| Ramoneta | Pilar Besé |
| Tona..... | M ^a Teresa Añó |

Santoral

| | |
|--------------------|----------------------------|
| Sant Abdó..... | Eladio Giner |
| Sant Antoni | Manuel Arnal |
| Sant Bertomeu..... | Alvar Anyó |
| Sant Gregori | José M ^a Querol |
| Sant Isidre | Ximo Sorlí |
| Sant Pere..... | Miguel A. París |
| Sant Senent | Xesc Gutiérrez |
| Santa Llúcia..... | Laura Piñana |

Reis

| | |
|----------------|-----------------|
| Baltasar | Juan A. Solanes |
| Gaspar..... | Lluís Ibàñez |
| Melcior..... | José M. Galán |

Figurants

Juan Pedro Adell
Rosa Boix
Itz'iar Carceller
Aitana Coll
Lucas Gallego
Miguel Gallego
Beatriz Grasa
Miquel Ibàñez
Andrea Llorach
Edgar Llorach
Néstor Macho
Jordina Pitarch
Miquel Roldan
Yago Sánchez
Oriol Solano

>> Entitats participants >>

Banda de Música Ciutat de Benicarló
Casa de Andalucía
Colla de Dolçainers i Tabaleters
Colla de Gegants i Cabuts
Cor da Capo
Escola de Teatre l'Escenari
Grup de Bombos i Tambors AAA La Salle
Grup de Bombos i Tambors Benicarló
Grup de Bombos i Tambors Stm. Crist de la Mar
Grup de Danses La Sotà

>> Fitxa tècnica >>

Disseny i construcció escenografia

Ximo Sorlí i L'Estel del Collet

Disseny estel

Paco Àvila
Enric Moya

Disseny i construcció de les feres

Daniel Ballester

Disseny vestuari

Rosa Elena Masip
Lucía Nieto

Confecció vestuari

M^a Teresa Añó
Rosa Añó
Vicenta Ayza
Rosario Edo
Vicenta Enero
Carmen Febrer
Encarnación Ferrer
Juan Fibla
Josefa Grau
M^a Teresa Lluch
Concepción Mas
Teresa Prats
Josefa Pruñonosa
AFIVINA

Atrezzo

Àlvar Anyó
Pili Bayarri
Amèlia Piñana

Regidors/les

Lidia Albiol
M Josep Arayo
Jaime Bahent
Núria Ballester
Pili Bayarri
Vicent Cucala
Óscar Domingo
M. Àngel Grasa
Pepita Llorens
Eva Marín
José Maria Marzá
Ricardo Mascarell
Lucía Nieto
Sergi Pitarch
Domingo Roig
Charo Rolíndez
Joanvi Vallés
Sonia Viura

Tècnics llums i so

EJR System's

Estudi - Tècnic gravació

Emissora municipal Benicarló
Joan Peiró

Efectes especials

Pirotècnia Tomàs

Maquillatge

Núria Solanes

Perruqueria

Perruqueria Enredos
Grupo Estilistas

Disseny programa

L'Estel del Collet

Impressió programa i cartell

4 Colors

Disseny cartell anunciador 2014

Miguel Pitarch Sanchis

Música

Pablo Anglés

Josep Vicent Arnau

Text

Jaume Rolíndez

Adaptació

Josi Ganzenmüller

Ajudant de Direcció

Amèlia Piñana

Direcció

Natalia Sanz

Patrocinen

Ajuntament de Benicarló

Fundació Caixa Benicarló

Col·laboren

Centre Òptic Eva Marín

Confraria de Pescadors Sant Elm

Cooperativa Agrícola Sant Isidre

Estudi fotogràfic Javier Roda & La Pepa

Pirotècnia Tomàs

>> Música de la representació >>

ACTE I

- Obertura (P. Anglés). CD: BANDA DE MÚSICA CIUTAT DE BENICARLÓ
- Camí del portal (P. Anglés / J. Rolíndez). CD: CORAL POLIFÒNICA BENICARLANDA
- La nit de Nadal (J.V. Arnau / J. Rolíndez). CD: CORAL POLIFÒNICA BENICARLANDA

ACTE II

- A la sènia de Pau (J.V. Arnau / J. Rolíndez). CD: CORAL POLIFÒNICA BENICARLANDA
- El ball de Betes (popular). GRUP DE DANSES LA SOTÀ
- Vivir la Navidad. CORO AIRES DE MI TIERRA - CASA DE ANDALUCÍA
- Vent de nostàlgia (A. Enero / M. Iborra). CD: GRUP RAÏLS (A. Enero / M. Iborra)
- Un pessebre al Gurugú (P. Anglés / J. Rolíndez). COR DA CAPO BENICARLÓ
- L'Estel del Collet (J.V. Arnau / J. Rolíndez). COR DA CAPO BENICARLÓ
- Música de les feres. GRUPS DE BOMBOS
- Música de la festa de Sant Antoni (Popular). GRUP BANDA DE MÚSICA CIUTAT DE BENICARLÓ
- Ja vénen els Reis (J.V. Arnau / J. Rolíndez). CD: CORAL POLIFÒNICA BENICARLANDA
- El betlem de la Pigà (Matilde Salvador). COLLA DE DOLÇAINERS I TABALETERS DE BENICARLÓ
- La simbomba (Popular benicarlanda). COLLA DE DOLÇAINERS I TABALETERS DE BENICARLÓ
- Pasdoble Benicarló (J. Ramon Arnau). GRUP BANDA DE MÚSICA CIUTAT DE BENICARLÓ

Associació Musical Ciutat de Benicarló

L'origen de la Banda de Música es troba a principis de 1840, i des de llavors, ha rebut moltíssims premis. Els més recents: 1r premi i menció d'honor en 1a secció al Certamen Provincial de Bandes (2008); 1r premi del Certamen de Bandes de Moros i Cristians de Lleida (2007, 2008 i 2009) i 1r premi i menció d'honor en 1a secció en el XXX Certamen de Bandes de la Comunitat Valenciana (2008); 3a classificada valenciana, setena espanyola, 16a posició en la 1a secció i 36a d'entre 80 agrupacions de tot el món, al WMC de Kerkrade-Holanda (2009); Premi Euterpe a la millor pàgina web de la Federació de Societats Musicals (2009) i 1r Premi al Certamen Internacional de La Sénia (2012).

Té una plantilla de 115 músics federats, formats a la pròpia Escola de Música i al Conservatori Professional "Mestre Feliu" de Benicarló. Disposa d'una banda juvenil d'uns 80 músics, la qual va guanyar el 1r Premi del Certamen Internacional Juvenil a la ciutat de Sinnai-Itàlia (2011), per segona vegada.

Ha enregistrat diferents CDs: al Palau de la Música de València; de música d'autors locals; amb la Coral Polifònica Benicarlanda al Palau de la Música; de música de circ, i l'últim, amb les millors interpretacions als certàmens. Ha estat protagonista dels programes de TV, "Una música, un poble" i "Bandalia". Ha editat un llibre sobre la banda, escrit per Juan Luis Constante. Edita una publicació anual.

Compta amb més de 400 associats. El seu director és Pablo Anglés i el seu president és Carlos Sánchez.

A group of people in traditional Andalusian dress performing on a stage. The scene is brightly lit, with a large white canopy or tent structure in the background. The performers are wearing white blouses and dark skirts or trousers. Some are holding instruments or papers.

>> Casa de Andalucía >>

La Casa de Andalucía de Benicarló és una associació amb molta i molt important activitat a la nostra ciutat. Amb el seu grup de ball i de cant "Aires de mi tierra" han participat en molts actes tant a la nostra ciutat com fora d'ella, representant al col·lectiu de persones vingudes d'aquelles terres amb la bona intenció d'integrar i integrar-se a la terra on ara hi són. La Feria de Abril i la festa del Rocío són possiblement les dues activitats més emblemàtiques i en les que també participen molts de benicarlandos i benicarlandes.

En l'actualitat el seu President és Santiago Donoso.

>> Colla de Dolçainers i Tabaleters >>

La Colla de Dolçainers i Tabaleters de Benicarló es va formar l'any 1984 amb l'objectiu de recollir, fomentar i donar a conèixer la música tradicional valenciana amb la dolçaina i el tabalet.

En l'actualitat la Colla participa per diferents localitats, en trobades de gegants, presentacions falleres i aplecs. Tots els anys organitzen la seua trobada de dolçainers i tabaleters.

Aquesta associació té en funcionament una escola de dolçaina i tabalet dirigida per Ximo Albiol.

La colla està formada per unes 12 persones. La seua cap de colla és Laura Albiol.

>> Colla de Gegants i Cabuts >>

A l'agost de 1991 es van batejar els gegants Tolo i Mar (amb els gegants del grup Xarxa Teatre, el Gran Pampolfígol i la Margallonera, com a padrins). Junt als gegants van aparèixer també 6 parelles de cabuts, simpàtics i festius, construïts a l'igual que Tolo i Mar pels alumnes de l'Escola d'Oficis Fallers. Els vestits van estar dissenyats i confeccionats pels alumnes del curs de costura de la Universitat Popular. Anys més tard, la família gegantera va augmentar amb Gori i Pau.

Participen en moltes concentracions geganteres i organitzen la seua trobada on també participen colles d'altres poblacions. L'any 2009 van batejar dos nous gegants, de la seua propietat, Tossa i Puig.

La colla està formada per unes 30 persones. El cap de colla és José Luis Salvador.

>> Escola de Teatre l'Escenari >>

L'Escenari és una escola de teatre fundada en 1996, dirigida per Josi Ganzenmüller Roig. Aquesta escola, per a tots els públics, produeix els muntatges del grup Teatro de Guardia i La Escalera. Escola de gran èxit ha representat una gran quantitat d'espectacles teatrals i musicals. La bona formació que adquireixen els alumnes de l'escola ha fet que alguns hagen enfocat el seu futur cap a la carrera d'Art Dramàtic.

>> Cor Da Capo Benicarló >>

El Cor da Capo Benicarló (2005) el va crear un grup de joves amb diferents influències i experiències corals; per això, interpreten un ampli ventall de gèneres incidint en la música a capella. El cor té una vitalitat i identitat definida i es considera promotor d'un món coral innovador i permanent.

Han actuat arreu de la Comunitat Valenciana, Catalunya i Aragó, i a l'estranger: Vernet-Les Bains, Estrasburg, Lió i a Bussolengo.

Són membres actius del moviment cultural benicarlando tant en locals com a l'aire lliure: convent de Sant Francesc, auditori, places i carrers; Centre Savia; participen en festivals contra l'Alzheimer, El so de la convivència, el de cultures; o en presentacions falleres. Són tradicionals els concerts d'Any Nou i d'Estiu, així els dels carrers del casc de Peníscola. Organitzen una Trobada Coral anual. Participen en les Trobades del Territori del Sènia i al 2012 van representar la nostra província en el Dia Valencià del Cant Coral organitzat per la FECOCOVA.

Editen una memòria anual i tenen enregistrat un CD amb gravacions en directe de l'any 2008. Des dels seus inicis està dirigit per M^a Carmen Gellida.

Grup Bombos i Tambors AAA La Salle >>

El grup de l'Associació d'Antics Alumnes de la Salle va iniciar el seu camí l'any 1994, encara que el primer acte oficial va ser a la Setmana Santa de 1995 acompanyant el pas de la Confraria de la Oración en el Huerto. Cal remarcar la seua variada participació en actes com la Cavalcada de Reis, la processó del Stm. Crist de la Mar o la Setmana Santa benicarlanda o d'altres ciutats del voltant. Els seus colors són el blanc i el granate.



>> Grup Bombos i Tambors Benicarló >>

El grup es va iniciar al 1990, a la processó de Divendres Sant, acompanyant la Confraria de la Bona Mort i Sant Enterrament. Al 1992 inicia l'acompanyament en processó al Stm. Crist de la Mar i al 1993, organitza la "Trencà de l'Hora" a Benicarló. Participa en moltes activitats i processons, destacant les de Setmana Santa de Benicarló, l'Alcora, Borriol, Vila-Real, Sant Mateu, Vinaròs... Els seus colors són el blanc i el negre.

>> Grup Bombos i Tambors Stm Crist de la Mar >>

El grup naix l'any 2000 amb motiu del 350é Aniversari de la vinda del Crist de la Mar a Benicarló i per engrandir més la Setmana Santa benicarlanda. Els seus colors són el morat i negre. Ja en 2001 van participar en nombrosos actes en diferents ciutats com Benicàssim, Vinaròs, l'Alcora, Moncofa, i Benicarló, en la processó de Stm. Crist de la Mar, el Diumenge de Rams i en les processons de Setmana Santa. El seu color és el lila.

>> Grup de Danses la Sotà >>

Des del 2011, un grup de persones mogut per la inquietud, ha cobrat energies per escometre l'al·licient de preservar, difondre i fer que estiguen vius i presents els balls i danses més tradicionals de la nostra ciutat i comarca. L'AC Grup de Danses La Sotà, ha posat en marxa a molta gent, menuda i gran, homes i dones que participen en diferents actes de la ciutat: Corpus, Festes Patronals, Pregó de l'Estel, Nadal, ... Han estat convidats a participar en nombrosos actes fora de la ciutat, deixant sempre una grata impressió.

Tenen seccions de música, de cant i de ball. La seua coordinadora és Filo Pau.

>> AC l'Estel del Collet >>

L'AC l'Estel del Collet va nèixer, el dia 17 de gener de 1998, com a conseqüència de l'edició del llibre nadalenc L'estel del Collet. Nadal a Benicarló, escrit per Jaume Rolíndez i Fonollosa.

Les seues finalitats són l'estudi i difusió del patrimoni cultural de Benicarló, la representació teatral de l'Estel del Collet. Nadal a Benicarló i l'ajuda econòmica, dins les seues possibilitats, a entitats socials de la nostra ciutat.

Els dies 12 i 13 de desembre de 1998 aquesta associació va estrenar davant 1.700 persones, amb gran èxit, a l'annex del pavelló poliesportiu, aquesta representació. La direcció i adaptació de l'estrena va anar a càrrec de Josi Ganzenmüller qui la va dirigir, amb gran encert i èxit, fins l'any 2007. Del 2008 fins al 2012, Laura Piñana va ser la responsable de la direcció de la representació. En l'actualitat està dirigida per Natalia Sanz.

L'any 2000 va editar un CD amb l'obertura i les nades de la representació, interpretades per la Banda de Música Ciutat de Benicarló i la Coral Polifònica Benicarlanda.

Des de l'any 2008 l'associació organitza una cercavila amb les feres de l'Estel, dins de les Festes Patronals i també el Pregó de la representació teatral, pels carrers de la nostra ciutat.

Actualment conformen l'associació uns 200 socis, de la qual n'és Síndic Major José Luis Guzmán.



